

César Franck (1822 – 1890):

Motetten für Soli, Chor, Streicher, Harfe und Orgel

Quae est ista quae progreditur
quasi aurora consurgens,
pulchra ut luna, electa ut sol,
terribilis ut castrorum acies ordinata?
Posuit rex diadema regni in capite eius.
Tu gloria Jerusalem, tu laetitia Israel,
tu honorificentia populi nostri. –

Maria, dominare nostri, tu et filius tuus:
intercede ad Dominum Deum nostrum.

Panis angelicus fit panis hominum;
dat panis coelicus figuris terminum:

O res mirabilis,
manducat Dominum
pauper, servus et humilis.

Wer ist diese, die da hervorgeht
wie die Morgenröte, schön wie der
Mond, auserlesen wie die Sonne,
furchterregend wie die Heerscharen?
Der König hat die Sonne der Herrschaft
ihr aufs Haupt gesetzt. Du bist der Stolz
Jerusalems, die Freude Israels, die große
Ehre unseres Volkes. –

Maria, herrsche über uns zusammen mit
deinem Sohn und bitte für uns bei Gott,
unserem Herrn.

(Text: Hoheslied 6, 10; Esther 2, 17;
Judith 15, 9; angehängtes Gebet)

Das Brot der Engel wird zum Brot der
Menschen; das Himmelsbrot setzt ein
Ende den Symbolen:

O wunderbares Ereignis, der arme und
niedrige Knecht nimmt den Herrn in sich
auf.

(Text: *Hymus Sacris sollemnis*, 6.
Strophe)

Camille Saint-Saëns (1835–1921): Oratorio de Noël (Weihnachtsoratorium) für Soli, Chor, Streicher, Harfe und Orgel, op.12

1. Prélude (dans le style de Seb. Bach)

2. Récit et chœur

(Tenor) Et pastorent erant in regione eadem vigilantes et custodientes vigilias noctis super gregem suum.

(Alt) Et ecce Angelus Domini stetit iuxta illos, et claritas Dei circumfulsit illos, et timuerunt timore magno. Et dixit illis Angelus:

(Sopran) Nolite timere! Ecce enim evangelizo vobis gaudium magnum, quod erit omni populo: quia natus est vobis hodie Christus Dominus in civitate David. Et hoc vobis signum: Invenientes infantem pannis involutum, et positum in praesepe.

(Bass) Et subito facta est cum Angelo multitudo militiae coelestis, laudantium Deum, et dicentium:

(Chor) Gloria in altissimis Deo, et in terra pax hominibus bonae voluntatis!

3. Air

(Mezzo-Sopran) Expectans expectavi Dominum. Et intendit mihi.

1. Präludium ("im Stile J. S. Bachs")

2. Rezitativ und Chor

(Tenor) Und es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde bei den Hürden, die hüteten des Nachts ihre Herde.

(Alt) Und siehe, des Herrn Engel trat zu ihnen und die Klarheit des Herren leuchtete um sie; und sie fürchteten sich sehr. Und der Engel sprach zu ihnen:

(Sopran) Fürchtet euch nicht! Siehe, ich verkündige euch große Freude, die allem Volk widerfahren wird; denn euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der Herr, in der Stadt Davids. Und das habt zum Zeichen: Ihr werdet finden das Kind in Windeln gewickelt und in einer Krippe liegen.

(Bass) Und alsbald war da bei dem Engel die Menge der himmlischen Heerscharen, die lobten Gott und sprachen:

(Chor) Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen.

(Text: Lukas 2, 8-13)

3. Arie

Ich harrte des Herrn, und er neigte sich zu mir.

(Text: Psalm 39, 2)

4. Air et chœur

(Tenor und Chor) Domine, ego credidi,
quia tu es Christus, Filius Dei vivi, qui in
hunc mundum venisti.

5. Duo

(Sopran und Bass) Benedictus, qui venit
in nomine Domini! Deus Dominus, et
illuxit nobis. Deus meus es tu, et
confitebor tibi. Deus meus es tu et
exaltabo te.

6. Chœur

Quare fremuerunt gentes et populi
meditati sunt inania?
Gloria Patri, gloria Filio, gloria Spiritui
Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et
semper, et in saecula saeculorum. Amen.

7. Trio

(Sopran, Tenor und Bass) Tecum
principium in die virtutis tuae in
splendoribus Sanctorum.

8. Quatuor

(Sopran, Alt, Tenor und Bass) Alleluja.
Laudate coeli, et exulta terra, quia
consulatus est Dominus populum suum;
et pauperum suorum miserebitur.

4. Arie und Chor

Ja, Herr, ich glaube, dass Du bist
Christus, der Sohn Gottes, der in die
Welt kommen soll.

(Text: Johannes 11, 27)

5. Duett

Gelobet sei, der da kommt im Namen des
Herren. Der Herr ist Gott, der Herr, der
uns erleuchtet. Du bist mein Gott, dir will
ich danken. Du bist mein Gott, dich will
ich rühmen.

(Text: Psalm 118, 26-28)

6. Chor

Warum toben die Heiden und murren die
Völker so vergeblich?

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und
dem Heiligen Geist, wie es war im
Anfang, jetzt und immerdar und von
Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

(Text: Psalm 2, 1)

7. Terzett

Dein ist die Herrschaft, wenn du
erscheinst am Tage deiner Macht, wenn
du kommst in heiligem Schmuck.

(Text: Psalm 110, 3)

8. Quartett

Alleluja. Ihr Himmel, jubelt, und
jauchze, o Erde! Denn der Herr hat sein
Volk getröstet und sich seiner Armen
erbarmt.

(Text: Jesaja 49, 13)

9. Quintette et chœur

(Solisten) Consurge, filia Sion. Alleluja.
Lauda in nocte, in principio vigiliarum.
Alleluja.

(Chor) Egrediatur ut splendor justus
Sion, et Salvator ejus ut lampas
accendatur. Alleluja.

10. Chœur

Tollite hostias, et adorate Dominum in
atrio sancto ejus. Laetentur coeli, et
exultet terra a facie Domini, quoniam
venit. Alleluja.

9. Quintett und Chor

Steh auf, Tochter Zion! Alleluja. Klage
bei Nacht zu Anfang jeder Nachtwache.
Alleluja.

(Text: Klagelieder 2, 19)

Um Zions willen kann ich nicht
schweigen, bis sein Heil aufleuchtet wie
eine brennende Fackel.

(Text: Jesaja 62, 1)

10. Chor

Bringet Opfer dar und betet an den Herrn
in seinem Heiligtum. Himmel, freue dich
und
Erde, sei fröhlich vor dem Herrn, denn er
kommt. Alleluja.

(Text: Psalm 96, 8, 11, 13)

Übersetzung. Wilfried Bendel

Ausführende:

Miriam Burkhardt	Sopran
Kerstin Pfeiffer	Mezzo-Sopran
Patricia Wagner	Alt
Christoph Kessner	Tenor
Tobias Bencker	Bass

concerto '94:

Andreas Fendrich	Violine 1 (Konzertmeister)
Mike Hoover	Violine 2
Christine Schneider	Viola
Martin Schneider	Violoncello
Peter Falk	Kontrabass
Sina Eger	Harfe
Raphael Ertle	Orgel

Evangelische Kantorei Deufringen/Dachtel

Leitung: Bernhard Schmidt-Brücken

Für die finanzielle Unterstützung dieser Konzerte dankt die Kantorei den folgenden Spendern: Konsul Dr. Scherer, Dachtel; Vermessungsbüro Schöllhorn&Böhret, Dachtel; Ingenieurbüro Eisenhardt, Deufringen; Kreissparkasse Böblingen, Aidlingen; Metallbau Stetzler, Aidlingen; Obere Mühle, Aidlingen; Raiffeisenbank Aidlingen eG; SYS Softwaresysteme GmbH, Aidlingen; Fa. Sehne Backwaren, Ehningen

Dieser Dank gilt auch den nicht genannten Spendern und im Voraus allen Zuhörern, die am Ausgang durch ihren Beitrag helfen, die Kosten der Konzerte zu decken.